



# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

## CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

*im. Józefa Tuliszowskiego*

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE  
FOR FIRE PROTECTION

NATIONAL RESEARCH INSTITUTE

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

POLSKA



# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438 / CPD / 0322

Zgodnie z dyrektywą 89/106/EEC z dnia 21.12.1988 r. w sprawie zbliżenia ustaw i aktów wykonawczych Państw Członkowskich dotyczących wyrobów budowlanych, zmienioną przez dyrektywę 93/68/EEC z dnia 22.06.1993 r., potwierdza się, że wyrób budowlany

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive – CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 June 1993, it has been stated that the construction product

**Zasilacz**  
**do systemów sygnalizacji pożarowej**  
**typu EPM 6-30-EN54**  
(Parametry wyrobu opisane w załączniku nr 1)  
wprowadzony na rynek przez:

**Power supply equipment**  
**for fire detection and fire alarm systems**  
**type EPM 6-30-EN54**  
(Product parameters see annex 1)  
placed on market by:

**ic audio GmbH**  
**Boehringerstrasse 14a**  
**D-68307 Mannheim, Germany**

produkowany w:

and produced in the factory:

**ic audio GmbH**  
**Boehringerstrasse 14a**  
**D-68307 Mannheim, Germany**

podlega zakładowej kontroli produkcji oraz dalszym badaniom próbek w zakładzie zgodnie z ustalonym programem badań. Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej - Państwowy Instytut Badawczy przeprowadziło wstępne badanie typu, wizytę wstępną w zakładzie produkującym oraz weryfikację zakładowej kontroli produkcji, a także prowadzi stały nadzór nad zakładową kontrolą produkcji.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the Scientific and Research Centre for Fire Protection – National Research Institute has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

Certyfikat potwierdza, że wszystkie warunki dotyczące potwierdzenia zgodności oraz wytyczne zawarte w Załączniku ZA do normy:

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard:

### EN 54-4:1997+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems. Power supply equipment

zostały zastosowane, a wyrób spełnia postawione w normie wymagania.

Certyfikat został wydany po raz pierwszy: 27.03.2013 r. i pozostaje w mocy pod warunkiem, że dokumenty odniesienia, warunki produkcji oraz zakładowej kontroli produkcji nie ulegną znaczącym zmianom, a także będą przestrzegane przez producenta/upoważnionego dostawcę wymagania zawarte w umowie nr 34/DC/2013 z dnia 27.03.2013 r.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on: 27<sup>th</sup> March, 2013 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonized technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory control production itself are not modified significantly and obligations written down in the agreement no.: 34/DC/2013 of 27<sup>th</sup> March, 2013 are met by producer or its authorized representative.



DYREKTOR CNBOP-PIB  
HEAD DIRECTOR of CNBOP-PIB

mł. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 27.03.2013



# JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA

The Certification Body

## CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

SCIENTIFIC AND RESEARCH CENTRE  
FOR FIRE PROTECTION

NATIONAL RESEARCH INSTITUTE

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213

POLSKA



# ZAŁĄCZNIK NR 1 DO CERTYFIKATU ZGODNOŚCI EC ANNEX No 1 to EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY 1438 / CPD / 0322

Wyrób budowlany  
Zasilacz  
do systemów sygnalizacji pożarowej  
typu EPM 6-30-EN54  
Parametry wyrobu:

Construction product  
Power supply equipment  
for fire detection and fire alarm systems  
type EPM 6-30-EN54  
Product parameters:

Typ: Type:	EPM 6-30-EN54
Moduły dodatkowe systemu / Additional modules	-
Zakres temperatur pracy / Operating temperature	-5 °C + +40 °C
Stopień ochrony obudowy IP / IP protection	IP 30 (po zamontowaniu zasilacza w szafie rack 19" posiadającej stopień ochrony obudowy IP 30) IP 30 (after installing power supply in 19" rack cabinet with IP 30)
Wymiary (długość x szerokość x wysokość) Dimensions (Length x Width x Height)	277 x 483 x 88 mm
Zasilanie główne: napięcie zasilania / Main supply: supply voltage	230 V AC -15% + +10%
Maksymalny pobór prądu z sieci / Maximum current consumption	4 A
Zasilanie awaryjne: typ akumulatorów Power Supply: Battery type	kwasowo-olowiowe lead-acid
Maksymalna pojemność akumulatorów Maximum battery capacity	150 Ah
Napięcie ładowania akumulatorów w trybie pracy buforowej Battery charge voltage in floating mode	27,2 V DC
Kompensacja temperaturowa napięcia w trybie pracy buforowej Temperature compensation in floating mode	-
Maksymalny prąd ładowania akumulatorów Maximum current of battery charging	8 A
Obwody wyjściowe: zakres napięć wyjściowych zasilacza Output circuits: range of output voltage	18,0 V + 27,2 V DC
Obwody wyjściowe: ilość wyjść Output circuits: number of outputs	-
Maksymalna wewnętrzna rezystancja baterii i przyłączonych do niej elementów obwodu Maximum internal resistance of the battery and elements connected to the battery circuit	0,05 Ω + 0,1 Ω
Ograniczenia stosowania certyfikatu / Restrictions on the use of the certificate: Zasilacz może być wykorzystywany tylko i wyłącznie jako zasilacz wewnętrzny w szafie rack 19" posiadającej stopień ochrony obudowy IP 30 Power supply can be used only as an internal power supply in 19" rack cabinet with IP 30	



DYREKTOR CNBOP-PIB  
HEAD DIRECTOR of CNBOP-PIB

mgr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, 27.03.2013